

Treoir maidir le héilimh ar rúndacht le linn nósanna imeachta an Choimisiúin in aghaidh trastaí¹

(an nuashonrú is déanaí: 16/08/2021)

- (1) Má ghlactar Ráiteas Agóidí mar thoradh ar imscrúdú, tugann an Coimisiún rochtain ar dhoiciméid a fuair, a tháirg agus/nó a chuir Ard-Stiúrthóireacht na hIomaíochta le chéile le linn a imscrúdaithe. Deonaítear rochtain ar an gcomhad sin arna iarraidh sin agus deonaítear í do na gnóthais/comhlachais gnóthas sin a bhfuil Ráiteas Agóidí dírithe chucu, agus dóibh sin amháin². Má chinn an Coimisiún nós imeachta socraíochta a shaothrú i gcás cairtéil, nochtfaidh an Coimisiún an fhaisnéis ina chomhad do na páirtithe a bhí páirteach sa phlé faoi shocraíocht³.
- (2) Ní chlúdaíonn an ceart rochtana ar an gcomhad codanna den chomhad ina bhfuil rúin ghnó nó faisnéis rúnda eile, ná doiciméid inmheánacha de chuid an Choimisiúin nó údarais iomaíochta na mBallstát (mar sin féin, féach freisin mír (28) thíos)⁴.
- (3) Tugtar rochtain ar an gcomhad ar choinníoll nach bhféadfar an fhaisnéis a fhaightear leis sin a úsáid ach amháin chun críoch imeachtaí breithiúnacha nó riaracháin chun Airteagal 101 nó 102 CFAE a chur i bhfeidhm⁵.
- (4) Ní mór do ghnóthais, do chomhlachais gnóthas agus do dhaoine rúin ghnó agus faisnéis rúnda eile a shonrú in aighneachtaí agus/nó i ndoiciméid i gcomhad an Choimisiúin a eascraíonn astu⁶. Baineann an oibleagáid sin freisin le barúlacha a d'fhéadfadh seolaithe Ráitis Agóidí a chur isteach.
- (5) In imthosca áirithe, féadfaidh an Coimisiún a chinneadh rochtain a thabhairt ar dhoiciméid atá sa chomhad ag céimeanna eile de na himeachtaí freisin. Go háirithe, féadfaidh an Coimisiún a chinneadh rochtain a thabhairt ar phríomhaighneachtaí in imeachtaí in aghaidh trastaí seachas imeachtaí cairtéil, nó ar fhreagraí i scríbhinn ar an Ráiteas Agóidí. Dá mba amhlaidh an cás, chuirfeadh an Coimisiún san áireamh fíor-

¹ Baineann an treoir seo le héilimh ar rúndacht i leith páirtithe sna himeachtaí. Tabhair faoi deara go bhfuil treoir ar leith ann maidir le rúndacht i bhfianaise leaganacha poiblí de chinntí ón gCoimisiún agus d'fhoilseacháin ghaolmhara a ullmhú. Le héifeacht ón 1 Nollaig 2009, rinneadh Airteagail 101 agus 102 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh ('CFAE') d'Airteagail 81 agus 82 de Chonradh CE, faoi seach. Tá an dá shraith forálacha comhionann le chéile, go bunúsach. I rialacháin agus fógraí a glacadh roimh an 1 Nollaig 2009, ba cheart tagairtí d'Airteagal 81 agus d'Airteagal 82 de Chonradh CE a thuiscint mar thagairtí d'Airteagal 101 agus d'Airteagal 102 CFAE.

² Airteagal 15 de Rialachán (CE) Uimh. 773/2004 ón gCoimisiún, IO L 123, 27.4.2004, lch. 18.

³ Airteagal 10a(2) de Rialachán 773/2004, arna mhodhnú le Rialachán 2015/1348; míreanna 15 agus 16 den Fhógra ón gCoimisiún maidir le nósanna imeachta socraíochta i gcásanna cairtéil, IO C 167, 2.7.2008, lch. 1.

⁴ Airteagail 27 agus 28 de Rialachán (CE) Uimh. 1/2003 ón gComhairle, IO L 1, 4.1.2003, lch. 1; Airteagail 15(2) agus (16) de Rialachán (AE) Uimh. 773/2004; pointe 10 den Fhógra ón gCoimisiún maidir leis na rialacha rochtana ar chomhad an Choimisiúin i gcásanna de bhun Airteagail 81 agus 82 de Chonradh CE, Airteagail 53, 54 agus 57 de Chomhaontú LEE agus Rialachán (CE) Uimh. 139/2004 ón gComhairle, IO C 325, 22.12.2005, lch. 7 ('Fógra maidir le rochtain ar chomhad'). Féach freisin Cásanna Uamtha C-204/00 P, C-205/00 P, C-211/00 P, C-213/00 P, C-217/00 P agus C-219/00 P *Aalborg Portland agus Daoine Eile/Coimisiún*, AE:C:2004:6, [2004] ECR I-123, mír 68.

⁵ Féach Airteagal 16a de Rialachán 773/2004, arna mhodhnú le Rialachán 2015/1348; Pointe 48 den Fhógra maidir le rochtain ar chomhad.

⁶ Airteagal 16 de Rialachán Uimh. 773/2004.

inní maidir le rúndacht, lena n-áirítear inní faoi fhrithbheart, sula dtabharfadh sé aon rochtain⁷.

- (6) Tugtar treoir sa doiciméad seo maidir le rúin ghnó agus faisnéis rúnda eile a shainaithint agus leagtar amach ann an bealach nach mór na leaganacha neamhrúnda a chur isteach. Mura gclóionn tú leis an treoir seo, féadfaidh an Coimisiún glacadh leis nach bhfuil aon rúin ghnó ná aon faisnéis rúnda eile⁸ i d'aighneachtaí/do dhoiciméid agus, dá bhrí sin, nach bhfuil aon agóid agat i gcoinne nochtadh na faisnéise sin.
- (7) Chun treoir a fháil maidir le conas bundoiciméid rúnda a chur isteach, féach na *'Moltaí maidir le doiciméid leictreonacha a chur isteach in imeachtaí in aghaidh trustaí agus imeachtaí cairtéil'*, moltaí atá ar fáil [anseo](#).
- (8) Ní thagann an treirdhoiciméad seo in ionad na bhforálacha i ndlí an Aontais maidir le rúndacht ghairmiúil agus éilimh ar rúndacht⁹.

I. Cad is rúin ghnó agus faisnéis rúnda eile ann

- (9) Foráiltear i reachtaíocht Aontais maidir le himeachtaí de bhun Airteagail 101 agus 102 CFAE nach ndéanfaidh an Coimisiún faisnéis a chur in iúl ná a chur ar fáil sa mhéid go bhfuil **rúin ghnó** nó **faisnéis rúnda eile** a ghabhann le duine inti¹⁰.
- (10) Is éard atá i gceist le **rúin ghnó** faisnéis rúnda maidir le gníomhaíocht ghnó gnóthais, ar faisnéis í a d'fhéadfadh díobháil thromchúiseach a dhéanamh do leasanna an ghnóthais má nochtar don phobal í nó má tharchuirtear í chuig duine seachas an duine a chuir an faisnéis ar fáil¹¹. I measc na samplaí d'faisnéis a d'fhéadfadh a bheith incháilithe mar rúin ghnó tá na nithe seo a leanas: faisnéis theicniúil agus/nó airgeadais a bhaineann le fios gnó gnóthais, modhanna chun measúnú a dhéanamh ar chostais, rúin agus próisis táirgthe, foinsí soláthair, cainníochtaí a tháirgtear agus a dhíoltar, scaireanna margaidh, liostaí custaiméirí agus dáileoirí, pleananna margaíochta, struchtúr costais agus praghsanna agus straitéis díolacháin¹².
- (11) Is éard atá i gceist le **faisnéis rúnda eile** faisnéis nach rúin ghnó í, a mhéid a dhéanfaidh nochtadh na faisnéise sin díobháil thromchúiseach do dhuine nó do ghnóthas. Ag brath ar imthosca sonracha gach cáis, féadfaidh feidhm a bheith aige sin maidir le faisnéis arna soláthar ag tríú páirtithe faoi ghnóthais atá in ann brú suntasach eacnamaíoch nó tráchtála a chur ar a n-iomaitheoirí nó ar a gcomhpháirtithe trádála, a gcustaiméirí nó a soláthraithe. D'admhaigh Cúirt Bhreithiúnais an Aontais Eorpaigh go bhfuil sé dlisteanach diúltú litreacha áirithe a fuarthas ó chustaiméirí gnóthas a nochtadh do na gnóthais sin, ós rud é go mbeadh baol ann, dá nochtfaí iad, go ndéanfaí bearta díoltais i gcoinne na n-údar¹³. Dá bhrí sin, féadfar a áireamh sa choincheap

⁷ Maidir leis sin, féach míreanna 71-74 agus 103 den Fhógra ón gCoimisiún maidir le dea-chleachtais i dtaca le stiúradh na n-imeachtaí a bhaineann le hAirteagail 101 agus 102 CFAE, IO C 308, 20.10.2011 ('Dea-Chleachtais'), lgh. 6-32.

⁸ Airteagal 16(4) de Rialachán Uimh. 773/2004.

⁹ Airteagal 339 CFAE, Rialachán Uimh. 1/2003, Rialachán Uimh. 773/2004 agus an Fógra maidir le rochtain ar chomhad.

¹⁰ Airteagal 16(1) de Rialachán (AE) Uimh. 773/2004.

¹¹ Cás T-353/94 *Postbank NV/Coimisiún*, EU:T:1996:119, [1996] ECR II-921, mír 87.

¹² Pointe 18 den Fhógra maidir le rochtain ar chomhad.

¹³ Tá fógra tugtha ag Cúirteanna an Aontais maidir leis an gceist sin i gcásanna ina liomhnaítear mí-úsáid ceannasachta (Airteagal 102 CFAE) (Cás T-65/89, *BPB Industries agus British Gypsum/Coimisiún*,

d'fhaisnéis rúnda eile faisnéis a chuirfeadh ar chumas na bpáirtithe gearánaigh nó tríú páirtithe eile a shainaithint i gcás inar mian leo siúd a bheith anaithnid. Áirítear rúin mhíleata freisin i gcatagóir na faisnéise rúnda eile¹⁴.

- (12) I gcomhthéacs fhoilsiú na gcinntí a bhaineann le dlí na hiomaíochta, tagann sé ón gcásdlí nach mór, **chun go measfar gur faisnéis rúnda í faisnéis, na coinníollacha uile seo a leanas a chomhlíonadh**: i) nach bhfuil an fhaisnéis sin ar eolas ach ag líon teoranta daoine; ii) go ndéanfaidh nochtadh na faisnéise sin díobháil thromchúiseach don duine a sholáthair í nó do thríú páirtithe; agus iii) na leasanna a d'fhéadfadh an nochtadh dochar a dhéanamh dóibh, ní mór gur leasanna iad ar fiú iad a chosaint¹⁵. Cuirtear na prionsabail seo i bhfeidhm freisin agus na héilimh ar rúndacht á meas i gcomhthéacs Ráitis Agóidí, rochtain ar an gcomhad agus cinntí deiridh.
- (13) Ar deireadh, d'fhéadfaí a mheas gur faisnéis rúnda iad ainmneacha daoine nach bhfuil baint acu leis an sárú sa mhéid gur sonraí pearsanta iad nach féidir a aistriú. Mar a tharlaíonn i gcás gach folaithe, is faoin ngnóthas a sholáthair an doiciméad é éilimh ar rúndacht a dhéanamh. Má fhanann an t-ainm sin i leagan neamhrúnda de dhoiciméad toisc nach raibh aon éileamh ar rúndacht ina leith, tá an Coimisiún i dteideal tátal a bhaint as 'nach bhfuil aon chúis lena mheas go ndéanfaí dochar do leasanna dlisteanacha an duine is ábhar do na sonraí' de bhun Airteagal 9 de Rialachán (AE) 2018/1725¹⁶.

II. An rud nach meastar a bheith ina rún gnó nó ina fhaisnéis rúnda eile

- (14) An measúnú i dtaobh an bhfuil rún ghnó nó faisnéis rúnda eile san fhaisnéis a thugtar, ní mór é sin a dhéanamh de réir an cháis. Faisnéis i d'aighneachtaí/do dhoiciméid nach bhfuil cumhdaithe ag na sainmhínithe ar 'rún ghnó agus faisnéis rúnda eile' (féach míreanna (10)-(12)), ní mheasfar gur faisnéis rúnda í.
- (15) Go háirithe, faisnéis a bhaineann le gnóthas atá ar eolas cheana lasmuigh den ghnóthas (i gcás grúpa, lasmuigh den ghrúpa), nó lasmuigh den chomhlachas ar chuir an gnóthas sin in iúl dó, ní mheasfar, de ghnáth, gur faisnéis rúnda í. Chun go gcaillfidh faisnéis a nádúr rúnda, is leor í a bheith ar fáil do shainchiorcail nó gur féidir í a thuiscint ó fhaisnéis atá ar fáil go poiblí¹⁷.
- (16) Maidir le faisnéis a chaill a tábhacht tráchtála, mar shampla mar gheall ar imeacht ama, ní féidir a mheas a thuilleadh gur faisnéis rúnda í. Tá breithniú déanta ag an gCúirt Ghinearálta agus dhearbhaigh an Chúirt Bhreithiúnais gur leor an tréimhse cúig bliana inti féin chun go gcaillfidh faisnéis a cáilíocht mar rún ghnó nó mar fhaisnéis rúnda eile¹⁸. Ní fhéadfar déileáil go rúnda le sonraí den sórt sin ach amháin ar bhonn eisceachtúil, más féidir a thaispeáint gur gnéithe bunriachtanacha de sheasamh

AE:T:1993:31, [1993] ECR II-389; agus Cás C-310/93P, *BPB Industries agus British Gypsum/Coimisiún*, AE:C:1995:101, [1995] ECR I-865), agus i gcásanna cumaisc (Cás T-221/95 *Endemol v Commission*, EU:T:1999:85, [1999] ECR II-1299, mír 69, agus Cás T-5/02 *Laval/Coimisiún* [2002], EU:T:2002:264, ECR II-4381, mír 98 et seq).

¹⁴ Pointí 19-20 den Fhógra maidir le rochtain ar chomhad.

¹⁵ Cás T-198/03 *Bank Austria Creditanstalt AG/Coimisiún*, EU:T:2006:136, [2006] ECR II-1429, mír 71.

¹⁶ IO L 295, 22.11.2018, lgh. 39-98.

¹⁷ Ordú i gCás T-89/96 *British Steel/Coimisiún*, EU:T:1997:77, [1997] ECR II-835, míreanna 26 agus 27.

¹⁸ Féach Cás T-341/12 *Evonik Degussa GmbH v an Coimisiún*, EU:T:2015:51, míreanna 84-85 agus Cás C-162/15 P *Evonik Degussa GmbH v an Coimisiún*, míreanna 64-67.

tráchtála an ghnóthais lena mbaineann iad go fóill, d'ainneoin chineál stairiúil na sonraí sin¹⁹.

- (17) Mar shampla, ní mheastar, de ghnáth, gur rún gnó nó faisnéis rúnda eile an cineál faisnéise seo a leanas, ach amháin má tá údar cuí leis (agus an gá atá ann iad a scriosadh ón gcuid inrochtana den chomhad á léiriú²⁰):
- sonraí ó ghnóthas eile nó faoi ghnóthas eile (amhail fógraí praghaís, sonraí díolacháin, etc.). Ar bhonn eisceachtúil, áfach, féadfar a mheas gur sonraí rúnda iad sonraí a fhaightear de bhun conartha le gnóthas eile, ina mbeartaítear rúndacht a bheith ann. Ní leor tagairtí ginearálta do chomhaontú rúndachta chun údar cuí a thabhairt maidir le rúndacht na sonraí sin;
 - eolas a cuireadh in iúl lasmuigh de do ghnóthas (amhail spriocanna praghaís, méaduithe ar phraghsanna, dátaí cur chun feidhme na méaduithe sin agus ainmneacha custaiméirí, go háirithe nuair is gnóthais iad sin);
 - fíorais a bhaineann le hiarratas ar dhíolúine nó ar laghdú fineálacha, i gcás inarb é is aidhm do na fíorais sin fianaise a thabhairt ar shárú líomhnaithe, ach amháin i gcás ina bhféadfadh nochtadh na bhfíoras sin dochar a dhéanamh do bheartas trócaire an Choimisiúin;
 - ainmneacha agus poist daoine aonair a bhfuil baint acu le hábhar an imscrúdaithe. Má líomhnaítear go raibh baint ag na daoine aonair atá i gceist leis an sárú amhrasta nó má fuair siad faisnéis faoin sárú sin, ní féidir a n-ainmneacha agus a bpoist a fholú ó leaganacha inrochtana na n-aighneachtaí/na ndoiciméad.
- (18) **Ráitis chorparáideacha ó bhéal** a soláthraíodh in iarratas ar dhíolúine ó fhíneálacha nó in iarratas ar laghdú fineálacha faoin bhFógra Trócaire,²¹ **ba cheart a thabhairt faoi deara nach féidir, de réir sainmhínithe, aon rún gnó ná aon fhaisnéis rúnda eile a bheith iontu**, ós rud é gur cur i láthair iad ar eolas an ghnóthais ar chairtéal agus ar an ról atá aige ann²².

III. Conas rúndacht a éileamh

- (19) Ar chúiseanna éifeachtúlachta riaracháin, molann an Coimisiún go láidir leas a bhaint as an ardán slán eConfidentiality chun rúndacht a éileamh, chun caibidlíocht a dhéanamh agus chun leagan críochnaitheach neamhrúnda de dhoiciméid a chur isteach. Tá tuilleadh eolais faoi conas clárú le haghaidh eConfidentiality agus conas eConfidentiality a úsáid le fáil ar shuíomh gréasáin Ard-Stiúrtóireacht na hIomaíochta (féach [anseo](#)). Má aontaíonn tú eConfidentiality a úsáid, ní gá duit leagan neamhrúnda de do fhreagra a chur ar fáil in éineacht le do fhreagra rúnda. Rachaidh an fhoireann cáis i dteagmháil leat ar leithligh.
- (20) Mura n-aontaíonn tú eConfidentiality a úsáid, cuir dréachtleagan neamhrúnda de na haighneachtaí/na doiciméid ar fáil ar dtús, ina n-aibhsítear an fhaisnéis a éilítear a

¹⁹ Féach, mar shampla, Ordú i gCás T-271/03 *Deutsche Telekom/Coimisiún*, EU:T:2006:163, [2006] ECR II-1747, mír 45.

²⁰ Féach, mar shampla, pointe 19 den Fhógra maidir le rochtain ar chomhad.

²¹ Fógra ón gCoimisiún maidir le díolúine ó fhíneálacha agus laghdú fineálacha i gcásanna cairtéil, IO C 298, 8.12.2006, lch. 17 ('an Fógra Trócaire').

²² Féach mír 31 den Fhógra Trócaire. Éilíonn an Coimisiún ar iarratasóirí ar thrócaire dearbhú a dhéanamh chuige sin tráth a n-iarratais ar thrócaire.

bheith rúnda ach an fhaisnéis sin a bheith inléite go fóill. Tar éis don Choimisiún glacadh go sealadach le d'éilimh ar rúndacht, iarrfar ort leagan críochnaitheach neamhrúnda a chur isteach ina bhfuil dath dubh ar an bhfaisnéis rúnda. Forchoimeádann an Coimisiún an ceart athmhachnamh a dhéanamh níos déanaí sna himeachtaí ar an meastóireacht tosaigh a rinne sé ar d'éilimh ar rúndacht.

- *Cuir leagan iomlán neamhrúnda isteach de gach doiciméad a bhfuil éileamh ar rúndacht agat ina leith*

(21) Ní mór duit leagan neamhrúnda a chur isteach maidir le gach aighneacht/doiciméad a bhfuil rúndacht á héileamh agat ina leith²³. Ní mheastar gur iarraidh ar láimhseáil rúnda iad stampaí caighdeánacha rúndachta i gcinn litreach ó ghnólachtaí dlí, nó séanadh uathoibríoch i ríomhphoist.

(22) Ní mór an leagan neamhrúnda de d'aighneachtaí/do dhóiciméid **a bheith mar an gcéanna leis an leagan rúnda ó thaobh líon na leathanach agus a fhormáide de**. Má éilíonn tú rúndacht i leith aon choda de dhóiciméad, iarrtar ort leagan **neamhrúnda den doiciméad UILE a sholáthar**.

- *Folaithe a theorannú do phíosáí faisnéise ar leith*

(23) Go ginearálta, ní féidir leat rúndacht a éileamh i leith doiciméad iomlán ná i leith codanna iomlána de. Is féidir, de ghnáth, faisnéis rúnda a chosaint le folaithe teoranta. Ní ghlacfar le leathanaigh fholmha nó leathanaigh a bhfuil dath dubh orthu. Ar a laghad, déan ceannteidil na ndóiciméad agus/nó ceannteidil na gcolún atá i dtáblaí agus i bpictiúir chomh maith le haon liosta de na hiarscríbhinní a fhágáil slán.

- *Tabhair na cúiseanna atá le d'éilimh ar rúndacht agus le hachóimrí neamhrúnda*

(24) Ní mór duit na sonraí ábhartha uile a chur ar fáil don Choimisiún le go mbeidh sé in ann rúndacht píosa faisnéise a mheas. Dá bhrí sin, iarrtar ort

a. **tacú le gach éileamh** ar rúndacht i scríbhinn, ina mínítear an méid seo a leanas:

- na cúiseanna gur rún gnó nó faisnéis rúnda eile atá san fhaisnéis atá i gceist;

- go háirithe, conas a dhéanfaidh nochtadh na faisnéise seo díobháil thromchúiseach do do ghnóthas nó go ndéanfaidh sé dochar suntasach do dhuine nó do ghnóthas.

b. **achoimre ghonta fhiúntach neamhrúnda a sholáthar** ar gach píosa faisnéise a mhaítear a bheith rúnda.

Ní ghlacfar le húdar caighdeánach amhail 'rún gnó' nó 'faisnéis nach eol do pháirtí eile' gan údar maith a bheith leo. Nuair a dhéantar figiúirí ar nós scaireanna margaidh nó figiúirí láimhdeachais a fholú, iarrtar ort raonta a shonrú. Maidir le sonraí faoi dhíolacháin agus/nó faoi láimhdeachas, soláthair raonta nach mó ná 20 % de na méideanna iomlána. Ba cheart figiúirí coibhneasta amhail scaireanna margaidh (in %) a shonrú i raonta nach leithne ná 5 %.

²³ Airteagal 16(2) de Rialachán Uimh. 773/2004.

- (25) An t-údar agus na hachoirí neamhrúnda le haghaidh gach píosa faisnéise a mhaítear a bheith rúnda, ba cheart iad a chur i láthair i bhfoirm liosta. Féach an fhormáid thíos:

Sampla: Liosta d'éilimh ar rúndacht²⁴ [inrochtana do sheolaithe an Ráitis agóidí!]

| Uimhir aitheantais (má tá sí ar fáil) | Téacs a scríosadh ar leathanach # den bhunleagan rúnda/mír # (sonraigh larscríbhinn # i gcás inarb ábhartha) | Cúiseanna le hiarraidh ar rúndacht | Achoimre neamhrúnda |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------|
| | | | |
| | | | |

- (26) Ní mór leaganacha neamhrúnda na n-aighneachtaí/na ndoiciméad agus na hachoirí ar an bhfaisnéis arna folú a dhréachtú sa chaoi is go gcuirfear ar a chumas do pháirtí atá i dteideal rochtain a fháil ar na leaganacha neamhrúnda a chinneadh an dócha go mbeidh an fhaisnéis scríosta ábhartha dá chosaint. **Dá bhrí sin, tá sé an-tábhachtach tuairiscí cruinne a chur ar fáil, ar ar a mbonn a fhéadfaidh páirtithe eile measúnú a dhéanamh ar an bhfaisnéis agus iarraidh dheas-spreagtha a dhéanamh ar an gCoimisiún chun rochtain a dheonú ar fhaisnéis a mhaíonn tú a bheith rúnda, má mheasann siad gur gá sin.**
- (27) Tabhair do d'aire, i gcomhréir le leaganacha neamhrúnda na n-aighneachtaí/na doiciméad, go mbeidh gá freisin leis na hachoirí neamhrúnda agus an t-údar a bhaineann le d'éilimh ar rúndacht a chur ar fáil do na páirtithe atá i dteideal rochtain a fháil ar an gcomhad. Dá bhrí sin, **cinntigh nach bhfuil aon fhaisnéis rúnda sa tábla ina bhfuil na hachoirí ná san údar a bhaineann le d'éilimh ar rúndacht.** Déan deimhin de freisin nach bhfuil aon fhaisnéis rúnda in airíonna do chuid doiciméad leictreonach. Na hachoirí agus an t-údar atá le d'éilimh ar rúndacht agus airíonna na leaganacha neamhrúnda a chuir tú isteach, glacfaidh an Coimisiún leis go bhfuil siad neamhrúnda.
- (28) Tabhair faoi deara go bhféadfar píosa faisnéise a mheastar a bheith rúnda a nochtadh, mar sin féin, má tá nochtadh den sórt sin **riachtanach chun sárú líomhnaithe a chruthú nó go bhféadfadh an nochtadh sin a bheith riachtanach chun páirtí a shaoradh²⁵.**

- *Chinntigh go bhfuil na leaganacha neamhrúnda iontaofa go teicniúil*

²⁴ Chun tuilleadh mionsonraí a fháil, féach thíos 'Samplaí d'éilimh ar rúndacht: conas cúiseanna agus achoirí neamhrúnda a sholáthar'.

²⁵ Pointí 24-25 agus 42 den Fhógra maidir le rochtain ar chomhad.

- (29) Maidir le rochtain ar chomhad an Choimisiúin, cuirfear na leaganacha neamhrúnda de d'aighneachtaí/do dhoiciméid ar fáil do na páirtithe sna himeachtaí san fhormáid chéanna inar chuir tú isteach iad. Is fút féin atá sé a chinntiú go bhfuil na leaganacha neamhrúnda a sholáthraíonn tú iontaofa go teicniúil agus nach féidir an fhaisnéis arna folú a aisghabháil ar bhealach ar bith, uirlisí fóiréinseacha san áireamh. Ní ghlacann an Coimisiún aon fhreagracht as leaganacha neamhrúnda nach gcuirtear dath dubh leordhóthanach orthu.
- *Measúnú ar thuilleadh rochtana ar iarrataí ar chomhaid, nochtadh faisnéise rúnda agus comparáid le d'éilimh féin ar rúndacht maidir le d'aighneachtaí/do dhoiciméid*
- (30) Má thugtar rochtain ar an gcomhad duit agus má chuireann tú iarraidh réasúnaithe isteach ar thuilleadh rochtana ar fhaisnéis rúnda arna soláthar ag gnóthais eile, déanfaidh an Coimisiún measúnú i dtaobh an bhfuil an gá le cearta cosanta na bpáirtithe a choimirciú níos tábhachtaí ná an imní atá ann faisnéis rúnda páirtithe eile a chosaint. I gcomhréir le pointí 24 agus 47 den Fhógra um Rochtain ar Chomhad, déanfaidh an Coimisiún measúnú i dtaobh an bhfuil an fhaisnéis sin riachtanach chun sárú líomhnaithe a chruthú ('doiciméad inchoiritheach') nó an bhféadfadh sí a bheith riachtanach chun páirtí a shaoradh ('doiciméad saorthach').
- (31) Nuair a bheidh measúnú á dhéanamh ag an gCoimisiún ar aon iarraidh ar thuilleadh rochtana ar fhaisnéis a mhaíonn páirtithe eile a bheith rúnda, cuirfidh sé san áireamh an bhfuil na hiarrataí sin ag teacht le haon mhaíomh a dhéanann tú maidir le d'fhaisnéis féin.
- (32) I gcás ina bhfuil sé i gceist ag an gCoimisiún faisnéis a nochtadh, ar fhaisnéis í a mhaíonn tú a bheith rúnda, tabharfar an deis duit leagan neamhrúnda den doiciméad ina bhfuil an fhaisnéis sin a sholáthar, doiciméad a mbeidh an luach fianaiseach céanna aige agus atá ag an mbundoiciméad²⁶. Is féidir leat a mholadh freisin nós imeachta idirbheartaithe maidir le nochtadh nó nós imeachta maidir le seomra sonraí a úsáid má cheapann tú go gcosnódh an nós imeachta sin an rúndacht ar bhealach níos fearr agus go n-éascódh sé malartú faisnéise rúnda den sórt sin²⁷.

²⁶ Pointe 25 den Fhógra maidir le rochtain ar chomhad.

²⁷ Pointí 95-98 de na Dea-Chleachtais.

Samplaí d'éilimh ar rúndacht: conas cúiseanna agus achoimrí neamhrúnda a sholáthar

Le linn na n-imeachtaí in aghaidh trustaí, iarrtar ar chuideachtaí réasúnaíocht a thabhairt dá n-éilimh uile ar rúndacht, mar aon le hachóimrí neamhrúnda, i bhformáid tábla ina bhfuil na ceanteidil a leagtar amach sa tábla thíos.

Tugtar samplaí sa tábla seo den réasúnaíocht i dtaobh iarraidh ar rúndacht agus achoimrí neamhrúnda. Tabhair do d'aire gur sampla é an tábla seo agus gur tábla neamh-uileghabhálach é.

| Uimhir aitheantais (má tá sí ar fáil)/ | Téacs a scriosadh ar leathanach # den bhunleagan rúnda/mír # (sonraigh Iarscríbhinn # i gcás inarb ábhartha) | Cúiseanna le hiarraidh ar rúndacht | Achoimre neamhrúnda |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ID 548-34 ²⁸ | Leathanaigh 1-3 | Tá caibidlíocht praghais leanúnach ag A le B. Dá mbeadh eolas ar a straitéis praghsanna ag B, bhainfeadh sé sin an bonn go mór de sheasaimh chaibidlíochta A i gcaibidlíocht leanúnach agus i gcás conarthaí soláthair amach anseo. | Cruinniú boird an [DATE] maidir le traitéis praghsanna i gcás B |
| ID 548-39 | Leathanach 6 | Tionscadal féideartha le hiomaitheoir B. Tá an Tionscadal fós inmharthana. Dá mbeadh eolas ann ar shonraí an phlé seo, chuirfí isteach ar dheiseanna gnó A atá ann faoi láthair agus a bheidh ann amach anseo. | Comhfhreagras inmheánach ríomhphoist an [DATE] maidir le soláthar in [NAME OF A COUNTRY/GEOGRAPHIC AREA] |
| ID 549-22 | Leathanach 18 | Faisnéis a fuarthas le déanaí maidir le costais táirgthe, le brabúis nó le faisnéis airgeadais eile atá ábhartha maidir leis an straitéis ghnó reatha | Faisnéis straitéiseach agus tráchtála faoi oibríochtaí chuideachta A, lena n-áirítear faisnéis faoi chostais táirgthe, faoi bhrabúis agus |

²⁸ Is sampla é seo de thagairt d'uimhir aitheantais bailithe, mar a thugtar air, arb é atá i gceist leis gach doiciméad a fuarthas san aighneacht chéanna a bheith faoi uimhir aitheantais amháin (an uimhir aitheantais 548 anseo) i gcás ina bhfuair gach doiciméad a uimhir aitheantais aonair féin (an uimhir aitheantais 34 anseo).

| | | | |
|-----------|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | agus leis an gcaidreamh tráchtála. | faoi fhaisnéis airgeadais eile |
| ID 549-22 | Leathanaigh 54-57 | Tá sonraí sa doiciméad faoi straitéis ghnó A agus faisnéis íogair faoi phríomhshonraí tráchtála nach bhfuil ar eolas go poiblí agus dá mbeadh an méid sin ar eolas ag soláthróir B dhéanfaí dochar tromchúiseach do leasanna gnó A agus dhéanfaí a straitéis a nochtadh do B, rud a dhéanfadh difear do sheasamh A sa phlé a dhéanfar amach anseo le B. | Achoimre de chuid na Bainistíochta Inmheánaí – Cairt an [DATE] maidir le méideanna, praghsanna, struchtúr conartha agus straitéis ghnó maidir le [PRODUCT AND GEOGRAPHIC AREA CONCERNED] |
| ID 549-25 | Leathanaigh 2-6 | Ainmneacha agus/nó ról/teideal agus/nó faisnéis phearsanta eile lenar féidir duine aonair nach bhfuil baint aige leis an imscrúdú a shainaithint. D'fhéadfadh an nochtadh dochar a dhéanamh do leasanna pearsanta na ndaoine sin. | ‘Ainm duine aonair’ nó ‘Fostaí de chuid Chuideachta A’ nó ‘faisnéis phearsanta’ |
| ID 550 | - | Níor éilíodh aon rúndacht ²⁹ . | - |
| ID 551 | Leathanaigh 2, 5 agus 8 | Baineann an scríosadh le measúnú inmheánach ar mhiontuairiscí cruinnithe le B. Tá caidreamh gnó leanúnach ag A le B. Má nochtar é sin, tabharfaidh an fhaisnéis léargas do B ar straitéisí caibidlíochta agus ar thiomhdí | Miontuairiscí na gcrúinnithe le B an [DATE] |

²⁹ Mura bhfuil rúndacht á héilimh agat i leith doiciméad, ba cheart é sin a lua go sainráite sa tábla mar a léirítear thuas. De rogha air sin, féadfaidh tú na doiciméid uile nach bhfuil rúndacht á héileamh agat ina leith a liostú ar leithligh. In aon chás, iarrtar ort tarscaoileadh sainráite rúndachta a chur ar fáil maidir le gach doiciméad nach bhfuil aon fholú rúndachta ann ina leith.

| | | | |
|---------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | inmheánacha A agus déanfar dochar tromchúiseach do sheasamh A sa phlé a dhéanfar le B amach anseo maidir le soláthar. | |
| ID 555 | Leathanach 5 | Plé príobháideach le daoine aonair nach bhfuil baint acu leis an imscrúdú. | Plé príobháideach |
| ID 600 | Leathanaigh 2, 4, 5 agus 8 | Coinní príobháideacha i gclár oibre pearsanta fostaí cuideachta. | Coinní príobháideacha |
| ID 603 | Leathanach 3 | Mionsonraí aitheantais fhostaí an chustaiméara nach bhfuil baint aige leis an imscrúdú. | Mionsonraí aitheantais fhostaithe na gcustaiméirí nach bhfuil baint acu leis an imscrúdú |
| ID 650 | Leathanach 1 | Ainmneacha daoine aonair (seachas an POF, an bainisteoir branda agus an t-oifigeach margaíochta) a ghlac páirt i gcrúinniú inmheánach ag a pléadh go teagmhasach saincheisteanna a bhaineann leis an imscrúdú. | Sonraí aitheantais na bhfostaithe nach bhfuil baint acu an imscrúdú |
| ID 717 | Leathanach 12 | Faisnéis maidir le pleanáil straitéiseach inmheánach i ndáil le cainníocht agus costais na n-amhábhbar, oibleagáidí conarthacha, próisis theicniúla, paitinní etc.. | Faisnéis maidir le pleanáil straitéiseach inmheánach |
| ID 1204 | Leathanach 1 | Plé inmheánach ar staid airgeadais na cuideachta (an polasaí maidir le fiachas/sócmhainní agus téarmaí an pholasaí sin, an polasaí maidir le tuarastail, etc.). | Plé inmheánach ar staid airgeadais na cuideachta |

| | | | |
|---------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ID 1212 | Leathanach 18 | Faisnéis maidir le táirgí/seirbhísí nach mbaineann leis an imscrúdú reatha. | Faisnéis maidir le [PRODUCT X; SERVICES Z] nach mbaineann leis an imscrúdú reatha |
| ID 1581 | Leathanach 14 | Faisnéis maidir le caidreamh tráchtála déthaobhach le custaiméir (tuarascáil ón gcrúinniú), nár nochtadh d'iomaitheoirí eile. | Faisnéis maidir le caidreamh tráchtála déthaobhach le custaiméir |